

# ブラチスラバ 世界絵本原画展

28th Biennial of  
Illustrations  
Bratislava  
in Japan

絵本でひらくアジアの扉ー日本と韓国のいま

2022

11. 12. 25

千葉市美術館  
Chiba City Museum of Art

## 出品リスト

[凡例]

出品番号

賞名 (該当する場合のみ)

作家名

作品名 (または書籍名)

[著者名 (ただし作家と同じ場合は省略)、出版社、刊行年、出版地 (国)]

技法・素材 (主に作家の情報により、一部補足した)

制作年

所蔵 (ただし作家蔵の場合は省略)

・プロローグでは、出品番号は振らず、BIB 開催年を区分として記載し、作家名の後ろに受賞者国名を記載した。

・第1部・第2部の書籍のうち出版地の記載のないものは、それぞれ韓国・日本の出版物である。

### プロローグ

#### BIB と近年のアジアの本

##### BIB 2011

グランプリ

チョ・ウンヨン (韓国)

はしれ、ト!

[Borim Press、2011 年刊、韓国]

—

金のりんご賞

ユ・ジュヨン (韓国)

ある日

[Borim Press、2010 年刊、韓国]

—

子ども審査員賞

いまいあやの (日本)

くつやのねこ

[BL 出版、2010 年刊、日本]

##### BIB 2013

金のりんご賞

ユ・ロン (中国)

雲のような八哥鳥

[白氷文、Jieli Publishing House、2012 年刊、中国]

—

金のりんご賞

はいじまのぶひこ (日本)

きこえる?

[福音館書店、2012 年刊、日本]

—

金のりんご賞

きくちき (日本)

しろねこくろねこ

[Gakken、2012 年刊、日本]

—

金のりんご賞

ノ・インギョン (韓国)

ぞうのおじさんと 100 つぶのしずく

[Munhakhongne Publishing Group、2012 年刊、韓国]

—

出版社賞

マリア・クリスタニア (インドネシア)

キノのジェリーと巨大なバタークッキー

[Wins、2012 年刊、インドネシア]

—

子ども審査員賞

イ・ギフン (韓国)

ブリキのくま

[Ligem、2012 年刊、韓国]

##### BIB 2015

金のりんご賞

ミロコマチコ (日本)

オレときいろ

[WAVE 出版、2014 年刊、日本]

—

金のりんご賞

ヘイミー (中国)

みつあみ

[Daylight Publishing House、2015 年刊、中国]

—

金牌

イ・ミョンエ (韓国)

いろいろかけらのしま

[Sang Publishing、2014 年刊、韓国]

##### BIB 2017

金のりんご賞

荒井真紀 (日本)

たんぼぼ

[金の星社、2015 年刊、日本]

—

金のりんご賞

キム・ジミン (韓国)

ハイドと私

[Hansol Soobook Publishing、2017 年刊、韓国]

—

金牌

ミロコマチコ (日本)

けもののおいがしてきたぞ

[岩崎書店、2016 年刊、日本]

##### BIB 2019

金のりんご賞

ミョン・スジョン (韓国)

せかいのはてまでひろがるスカート

[Gloyeon、2019 年刊、韓国]

—

金のりんご賞

ウェン・ディ・タン (マレーシア)

リリー

[Fat Fox Books、2015 年刊、イギリス]

怪獣のサーカス

[Babulinka Books、2017 年刊、スペイン]

—

金のりんご賞

チュ・チョンリャン (中国)

おひさまがおちないように

[郭振媛 文、China Peace Publishing House、2018 年刊、中国]

—

金牌

きくちき (日本)

もみじのがみ

[小峰書店、2018 年刊、日本]

## 第1部 BIBからみる韓国の絵本

### 1-1

#### 金のりんご賞

イ・ミョンエ | LEE Myungae

明日は晴れるでしょう | Tomorrow Will Be a Sunny Day

[Munhakhongne Publishing Group、2020年刊]

1~10 原画

水彩、鉛筆、インク、アクリル、ミクストメディア、デジタル処理・紙

2017年

11 『明日は晴れるでしょう』のためのドローイング

水彩、鉛筆、インク、アクリル、ミクストメディア・紙

2017年

11-12 休暇 | Vacation

[Kidari Publishing、2021年刊]

### 1-2

イ・ソヨン | LEE Soyung

夏 | My Summer,

[Gloyeon、2020年刊]

1~7 原画

デジタルプリント(水彩、色鉛筆、デジタル処理・紙)

2019~20年

### 1-3

オ・セナ | OH Sena

黒うさぎ | Black Rabbit

[Dalgrimm、2020年刊]

1~8 原画

デジタルペインティング・紙

2020年

### 1-4

キム・ジヨン | KIM Jiyoung

不思議なゲームの国のアリス | Alice in the Wonder Game

[Hyang publishing house、2020年刊]

1~7 原画

デジタルペインティング・紙

2017年

### 1-5

キム・セジン | KIM Sejin

アンニョン! ニャー! | Meow, It's Another Good Day

[Bomb Publishing Co.、2019年刊]

1~10 原画

ドローイング、デジタル処理・紙

2018年

11 ダミー本『キャット・ママ』

### 1-6

クオン・ジョンミン | KWON Jungmin

私たち、少しはあなたを知っています | We Know a Little about You

[Munhakhongne Publishing Group、2019年刊]

1~6 原画

デジタルプリント(ペン、色鉛筆・紙)

2019年

### 1-7

コ・ジョンソン | KO Jeongsoon

63日 | 63 Days

[허정운文、Bandal(Kinderland)、2020年刊]

1~6 原画

銅版画(インク・紙)

2020年

### 1-8

サイダ | SAIDA

草のなかま | Grass Friends

[Woongjin Junior、2019年刊]

1~5 原画

デジタルプリント(アクリル、オイルパステル、グルー、ティッシュペーパー、フロッタージュ、デジタルコラージュ・紙)

2019年

6~8 『草のなかま』のためのドローイング

アクリル、オイルパステル、グルー、ティッシュペーパー、フロッタージュ、デジタルコラージュ・紙

2019年

### 1-9

ジウン | Jieun

偉大なタイリクコムラサキ | The Great Apaturailia

[Gloyeon、2019年刊]

1~6 原画

デジタルペインティング・紙

2019年

### 1-10

ジャン・ヒョンジョン | JANG Hyunjung

なんたって、カエル | Just a frog

[Kidari Publishing、2020年刊]

1~10 原画

モノタイプ、墨、デジタル処理・ケント紙

2017年

### 1-11

ジョン・ミファ | JEON Mihwa

そんなある日 | Then One Day

[Munhakhongne Publishing Group、2019年刊]

1~7 原画

デジタルプリント(アクリル・クラフト紙)

2019年

### 1-12

チョ・ミザ | CHO Mija

タイヤワールド | Tire World

[Finger Publishing、2020年刊]

1~10 原画

デジタルペインティング・紙

2020年

### 1-13

パク・ヒョンミン | PARK Hyunmin

すごいゆき | So Much Snow

[Dalgrimm、2020年刊]

1~8 原画

鉛筆、ペン、デジタル処理・紙

2020年

### 1-14

ハン・ビョンホ | HAN Byungho

母の島 | Mother's Island

[イ・ジン文、Borim Press、2020年刊]

1~6 原画

墨・韓紙(韓国伝統色彩画)

2019~20年

## 特集 1

### 韓国の絵本を知る

—作家の手から読者の手まで

#### 1 うみだす

ペク・ヒナ『お月さんのシャーベット』 Bear Books、2010 年刊

ペク・ヒナ『ヨニと柳の少年』 Bear Books、2022 年刊／作家朗読動画

「バカンスプロジェクト」シーズン 4 より  
カン・ヘスック『ド根性童子』『あの世の快談集』

ノ・インギョン『パッチ物語』

ソ・ヒョン『のっぺらぼう』

ソ・ユンキョン『タニシお嫁さん』

シン・ドンジュン『死を忘れないで!』

オ・ソリ『宇宙人ときこり』

イ・ミョンエ『タワー』

スージー・リー『寝められずにはいられない』

チョン・ジンホ『狐妖怪』

チョ・オ『シュレーディングの子犬』

チョ・ウンヨン『ブラックフライデー』

ハン・ソンミン『悪い仲間たち』

2022 年刊

「バカンスプロジェクト」シーズン 1 より

ハン・ソンミン『牛になった怠け者』

2019 年刊

「バカンスプロジェクト」シーズン 2 より

ソ・ヒョン『水の物々』

2020 年刊

「バカンスプロジェクト」シーズン 3 より

スージー・リー『果てしない物語』(伝来カード)

2021 年刊

「バカンスプロジェクト」ポスター

2022 年

#### 2 そだてる

クオン・ジョンミン『かしこいイノシシになるための手引き』 Borim Press、2016 年刊

リ・ミナ『トンネルの日々』

Borim Press、2016 年刊

イ・ウンギョン『質問の絵本』

Borim Press、2020 年刊

—

チョ・ソンギョン『キス』

Somebooks、2015 年刊

パク・ミンジ『Good Day』

Somebooks、2019 年刊

—

「Un-printed Ideas Vol.3」展覧会図録、  
Hyundai Museum of Kids' Books & Art、  
2022 年刊

ナヒエ『シュート!』 Changbi、2021 年刊

ユン・ガンミ『木が育つビル』 Changbi、

2019 年刊

—

#### 3 とどける

フィリー『そばにいる』

YOUR MIND、2021 年刊

ケムケミ『ボン・ポヤージュ』

STUDIO WOOM、2021 年刊

チョン・ウンヨン『スカーレット・ファイバー』

STUDIO WOOM、2019 年刊

—

サイダ『コクマクマ』

Bandal (Kinderland)、2017 年刊

ユ・ソルファ『スーパー亀さん』

Bear Books、2017 年刊

ユ・ソルファ『スーパーうさぎさん』

Bear Books、2020 年刊

キム・ヨンジン『ドキドキコンビニ』

Bear Books、2022 年刊

—

#### 4 ひろがる

国立子ども青少年図書館広報用動画

「Meeting the Library through Augmented Reality」

「Q.I.」

「Institution Promotion Video」

「Record of the NLCY in 2021」

—

スージー・リー『せん』

BIR Publishing Co, Ltd.、2017 年刊

キム・ジミン『ハイドと私』

Hansol Soobook Publishing、2017 年刊

—

スージー・リー『水になる夢』

Chungaram Media、2020 年刊

スージー・リー『夏が来る』

BIR Publishing Co, Ltd.、2021 年刊

チョン・ジンホ『カモ石カモ』

Munhakhdongne Publishing Group、2020 年刊

チョン・ジンホ『心臓の音』

Wisdom House、2022 年刊

## 第 2 部 BIB からみる日本の絵本

### 2-1

金牌

しおたにまみこ | SHIOTANI Mamiko

たまごのはなし | The Story of Egg

[ブロンズ新社、2021 年刊]

1-6 原画

ジークレープリント(鉛筆・水彩紙)

2020 年

7 ドローイング

木炭、木炭鉛筆・木炭紙

2015 年

8 ドローイング

木炭、木炭鉛筆、色鉛筆・木炭紙

2015 年

9 人形(マシュマロ)

発泡ウレタン、液体ゴム

2021 年

10 人形(おぼけ)

発泡ウレタン、液体ゴム

2021 年

11 人形(さかな)

レジン、アクリルガッシュ、石粉粘土、接着剤、

ニス

2022 年

### 2-2

あべ弘士 | ABE Hiroshi

うみどりの島 | Seabird Island

[寺沢孝毅文、偕成社、2019 年刊]

1-4 原画

ガッシュ、ペン・水彩紙

2019 年

### 2-3

荒井真紀 | ARAI Maki

まどのむこうのくだものなにあに? |

What Kind of Fruit Behind the Window?

[福音館書店、2020 年刊]

1-8 原画

透明水彩・ケント紙

2018 年

**2-4**

荒井良二 | ARAI Ryoji  
 こどもたちはまっている | The Children are  
 Waiting  
 [亜紀書房、2020年刊]  
 1~4 原画  
 ガッシュ、アクリル、鉛筆、色鉛筆・紙  
 2020年

**2-5**

飯野和好 | IINO Kazuyoshi  
 かふんとみつ | Pollen and Nectar  
 [絵本塾出版、2020年刊]  
 1-1~4 原画  
 鉛筆、透明水彩ほか・水彩紙  
 2019年

火あやかし | The Story of the Spectre Fire  
 [小峰書店、2019年刊]  
 2-1~3 原画  
 鉛筆、透明水彩・紙  
 2018年

**2-6**

うえだまこと | UEDA Makoto  
 りすとかえるとかぜのうた | Squirrel, Frog  
 and the Song of The Winds  
 [BL出版、2020年刊]  
 1~4 原画  
 透明水彩・水彩紙  
 2019年

**2-7**

きくちちき | KIKUCHI Chiki  
 おひさまわらった | The Sun Laughed  
 [JULA出版局、2021年刊]  
 1~4 原画  
 木版画(墨、水彩・和紙)  
 2021年

**2-8**

スズキコージ | SUZUKI Koji  
 チンチラカと大男 | Chinchiraka and the  
 Giant  
 [片山ふえ文、BL出版、2019年刊]  
 1~4 原画  
 アクリル、色鉛筆、ボールペン・紙  
 2018年

**2-9**

田島征三 | TASHIMA Seizo  
 つかまえた | Gotcha!  
 [偕成社、2020年刊]  
 1~4 原画  
 泥絵具・紙  
 2015~20年

**2-10**

たじまゆきひこ | TAJIMA Yukihiko  
 せきれい丸 | The Ferry Sekirei-maru  
 [たじまゆきひこ、きどうちよしみ 作、くもん出版、  
 2020年刊]  
 1~2 原画  
 型染・木綿  
 2018年

**2-11**

館野 鴻 | TATENO Hiroshi  
 がろあむし | Rock Crawler  
 [偕成社、2020年刊]  
 1~4 原画  
 透明水彩、鉛筆・イラストレーションボード  
 2017年

**2-12**

中野真典 | NAKANO Masanori  
 ミツ | MITSU My Cat  
 [佼成出版社、2019年刊]  
 1~2 原画  
 アクリル、色鉛筆、顔彩・紙  
 2018年

**2-13**

降矢なな | FURIYA Nana  
 どうぶつ ABC えほん | Animal ABC Picture  
 Book  
 [安江リエ文、のら書店、2019年刊]  
 1-1 原画  
 マンガインク・紙  
 1-2~3 原画  
 透明水彩・紙  
 2019年  
 ヴォドニークの水の館 | Vodnik's Water  
 House: A Czech Folktale  
 [まきあつこ文、BL出版、2021年刊]  
 2-1 原画  
 透明水彩・紙  
 2-2 原画  
 透明水彩、色鉛筆・紙  
 2020年

**2-14**

松本大洋 | MATSUMOTO Taiyou  
 こんとん | KONTON: The Chaos  
 [夢枕 獏文、偕成社、2019年刊]  
 1~8 原画  
 鉛筆、アクリル・紙  
 2018年

**2-15**

ミロコマチコ | mirocomachiko  
 ドクルジン | DOKURUJIN  
 [亜紀書房、2019年刊]  
 1~4 原画  
 アクリル・紙  
 2019年

**特集 2****日本の絵本を知る—作家の手から  
読者の手まで****1 うみだす**

五味太郎『らくがき絵本』プロンズ新社、  
 1990年刊

荒井良二『はじまり はじまり』プロンズ新社、  
 1994年刊

しおたにまみこ「たまご習作原画」

鉛筆、色鉛筆・紙

2020年

個人蔵

『たまごのはなし』ラフ

個人蔵

『たまごのはなし』編集者提案校

個人蔵

『たまごのはなし』のはなし

個人蔵

—

きくちちき『おひさまわらった』4色分版の原画

木版画(水彩・和紙)

2021年

きくちちき『おひさまわらった』

4色4版の試し刷り原画

木版画(墨、水彩・和紙)

2021年

さくちちき『おひさまわらった』習作  
木版画（墨、水彩・和紙）  
2021年

さくちちき『おひさまわらった』版木  
シナ材  
2021年  
—  
うえだまこと『りすとかえるとかぜのうた』  
のための習作  
透明水彩・水彩紙  
2019年

うえだまこと《The Commuter and other stories》  
《Lexington Ghost》《De verjaardag van de  
eekhoorn》  
アクリル・紙  
2019年

うえだまこと《I Remember Grandpa》  
アクリル・紙  
2019年

うえだまこと こけし  
アクリル・木  
2016年

うえだまこと 家ほか  
アクリル・木  
2015年

うえだまこと ドローイング  
アクリル・カンバス  
2021年

—  
トムズブックスのアーティストブックより  
横尾忠則『夜の夢こそまこと』1993年刊  
飯野和好『オレンジ・アンド・タール』2000  
年刊  
荒井良二『少々スケッチ オブ 台湾』2000  
年刊  
nakaban『リスボアの小さなスケッチ帖』  
2006年刊  
長新太『マンガ童話①』2006年刊  
長新太『チンプン カンプン トンチンカン』  
2008年刊  
たむらしげる『シルエツト』2011年刊  
和田誠『24頭の象』2014年刊  
—

## 2 そだてる

かないずみさちこ『かものはしくんのわすれも  
の』ダミー本 2016年  
もりやすけいじ『かるがもゆうらんせん』ダミー  
本 2018年  
近藤瞳『まって!まって!』ダミー本 2021年  
古沢たつお『100びきかぞく』ダミー本  
2021年  
すべてトムズボックス蔵  
—

にしはらみのり『いもむしれっしや』ダミー本  
2004年  
しおたにまみこ『やねうらおぼけ』ダミー本  
2014年  
eto『はるとスミレ』ダミー本 2021年  
すべてPinpoint Gallery蔵  
—

タカハシカオリ *Knock! Knock!* Tara Books、  
2015年刊  
タカハシカオリ *Peek-a-book set 01* Tara  
Books、2019年刊  
齊藤名穂 *Travels Through South Indian  
Kitchens* Tara Books、2018年刊  
ピセンテ・フェレール 編 *Érase veintiuna  
veces Caperucita Roja* Media Vaca、2006  
年刊

夏のアトリエ初回募集要項 1998年  
すべて板橋区立美術館蔵  
—

## 3 とどける

『MOE』1983年12月号、偕成社  
—

瀬川康男『ふしぎなたけのこ』松野正子 文、  
福音館書店、1966年刊  
藪内正幸『どうぶつのおやこ』福音館書店、  
1996年刊  
中辻悦子『よるのようちえん』谷川俊太郎 文、  
福音館書店、1998年刊  
三浦太郎『くつついた』こぐま社、2005年刊  
あべ弘士『ふたごのしろくま ねえ、おんぶの  
まき』講談社、2012年刊  
降矢なな『へっこぷとたれた』こがようこ 構  
成・文、童心社、2018年刊  
—

## 4 ひろがる

「ブラティ斯拉ヴァ世界絵本原画展」国内巡  
回展図録 2000-20年 一般社団法人日本  
国際児童図書評議会、BIB 日本国内展実行  
委員会、美術館連絡協議会ほか

## 第3部 BIB 2021 受賞作品

### 3-1

#### グランプリ

エレナ・オドリオソラ |  
Elena Odriozola (スペイン)  
混ぜこぜの気持ち | Mixed Feelings  
[Gustavo Puerta Leisse 文、Ediciones Modernas  
el Embudo、2019年刊、スペイン]

### 3-2

#### 金のりんご賞

アルマンド・フォンセカ、アマンダ・ミハンゴス、フ  
アン・パロミノ | Armando Fonseca, Amanda  
Mijangos, Juan Palomino (メキシコ)  
海 | The Sea  
[Micaela Chirif 文、Fondo de Cultura Económica、  
2020年刊、メキシコ]

### 3-3

#### 金のりんご賞/出版社賞

シルヴィー・ベッコ | Sylvie Bello (フランス)  
初雪 | The First Snow  
[Elham Asadi 文、Topipittori、2021年刊、イタ  
リア]

### 3-4-1、3-4-2

#### 金のりんご賞

アーニャ & ヴァーリヤ・ケンデリ | Anya &  
Varya Kendel (ロシア)  
北へ：カモメの後を追って旅をする | To the  
North  
[Anna Ignatova 文、Children's Time、2019年刊、  
ロシア]  
私たちの大地は生きている | Our Earth Breathes  
[Evgenya Basova 文、Children's Time、2020年刊、  
ロシア]

### 3-5-1、3-5-2

#### 金のりんご賞

チョウ・チョウ | Chao Zhang (中国)  
余光中詩画集 | Poetry and Painting Collection  
[Kwang Chung Yu 文、Hebei Children's Publishing  
house、2017年刊、中国]  
雪英(シェイン)ばあちゃん物語 | The  
Story of Grandma Snow Flower  
[Yihfen Chou 文、Hebei Children's Publishing  
house、2020年刊、中国]

**3-6****金牌**

ガザル・ファトッラヒー | Ghazal Fatollahi (イラン)

きみは冒険家だ | You Are an Explorer

[Shahrazad Shahrjerdi 文、Fatemi Publishing Co. (TUTI Books)、2020 年刊、イラン]

**3-7****金牌**

モハンマド・バルランギー・ファシュターミー |

Mohammad Barrangi Fashtami (イラン)

スィーモルグ | Phoenix

[Marjan Fooladvand 文、Madreseh Publishing House、2020 年刊、イラン]

**3-8****金牌**

デーレ・ブランケナール | Dale Blankenaar (南アフリカ)

ふしぎなスープ | Quill Soup

[Alan Durant 文、Tiny Owl、2019 年刊、イギリス]

**3-9****金牌**

アルマンド・フォンセカ | Armando Fonseca (メキシコ)

遠吠え | The Howling

[Adolfo Córdova 文、Alboroto ediciones、2019 年刊、メキシコ]

**3-10****出版社賞**

ヴェロニカ・ビールコヴァー | Veronika Bílková (チェコ)

ベートーヴェン | Ludwig van Beethoven

[Verzone、2020 年刊、チェコ]

**3-11****出版社賞**

アイナ・ベスタルド | Aina Bestard (スペイン)

地球の失われた風景 | Lost Landscapes

[Museu de Ciències Naturals de Barcelona 文、Zahori Books、2019 年刊、スペイン]

**3-12****子ども審査員賞**

ファビエンヌ・ドラクロワ | Fabienne Delacroix (フランス)

ソフィーのいたずら | Sophie's Misfortune

[La comtesse de Ségur 文、HC Editions、2020 年刊、フランス]

**3-13-1、3-13-2****ブラチスラバ市長賞**

ズザナ・ボチカヨヴァー = ブルンツコヴァー |

Zuzana Bočková Bruncková (スロバキア)

氷の花のはちみつ | Honey from Ice Flowers

[Peter Karpinský 文、Perfekt、2019 年刊、スロバキア]

ベンチの上の獣たち | Beasts in the Desk

[Gabriela Futová 文、AlleGro、2021 年刊、スロバキア]

**3-14****ポスト・バンク賞**

ヤナ・キセロヴァー = シテコヴァー |

Jana Kiselová-Siteková (スロバキア)

特別出品 『アダムとイヴ』より原画

水彩、インク・綿布

1994 年

新潟市新津美術館蔵